



Notices to Mariners

NtM 34/2024

Notices: 267 - 273 / 10.12.2024



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	5
The Quark	8
Bay of Bothnia	10
Announcements	11
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.12.2024)	13

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

272/2024

951, 952

Archipelago Sea

Charts

*267(T)/2024

26, 190, D

*271/2024

22, 24, 27, 31, 33, 136, 935, 952, 953, 954, 955

The Quark

Charts

*269/2024

47, 48, 822, 956, 957

Bay of Bothnia

Charts

*270(T)/2024

57, 846

Announcements

Charts

*268/2024

*273/2024

Index by Chart

Charts	Notices
22	*271/2024
24	*271/2024
26	*267(T)/2024
27	*271/2024
31	*271/2024
33	*271/2024
47	*269/2024
48	*269/2024
57	*270(T)/2024
136	*271/2024
190	*267(T)/2024
822	*269/2024
846	*270(T)/2024
935	*271/2024
951	272/2024
952	*271/2024, 272/2024
953	*271/2024
954	*271/2024
955	*271/2024
956	*269/2024
957	*269/2024
D	*267(T)/2024

Gulf of Finland

272/2024

2024-12-10

Estonia. Gulf of Finland. NE of Purekkarineem. Obstructions

Charts

951

952

Previous

218/2024 [↗](#)

271/2024 [↗](#)

1

951, 952

Add



59°49.63'N

25°58.25'E

(NtM 11/170, Tallinn 2024)

Archipelago Sea

*267(T)/2024

2024-12-03

Finland. Archipelago Sea. Port of Turku. Construction works. Areas and borders

Charts		Previous
26	(INT 1189)	250/2024 ↗
190, 190.C	(INT 1158)	223/2024 ↗
D706, D706.2		250/2024 ↗

1

Construction work in progress in the area marked in the chartlet. Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating wash in the vicinity of the work vessels. Work teams monitor VHF channel 71.

The work vessel:

Tug boat SPARK, MMSI: 230983050, Call sign OG9923.

2 26, 190, 190.C, D706, D706.2

Add	Between the following positions:	(1)	60°26.35'N	22°13.15'E
		(2)	60°26.23'N	22°13.07'E
		(3)	60°26.17'N	22°12.96'E
	Construction works	(4)	60°26.15'N	22°12.99'E
		(5)	60°26.19'N	22°13.13'E
		(6)	60°26.36'N	22°13.20'E

3

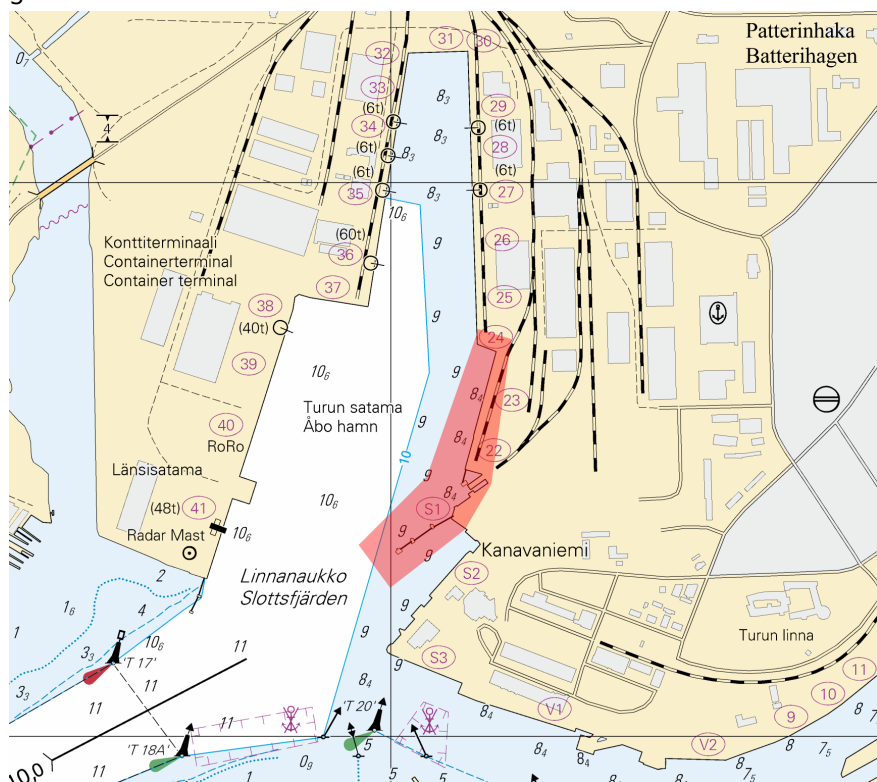


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Terramare Oy, 2024)


*271/2024

2024-12-10

Finland. Archipelago Sea. VTS area boundary. Areas and borders

Charts		Previous
22	(INT 1254)	210/2024 ↗
24	(INT 1187)	210/2024 ↗
27	(INT 1190)	239/2024 ↗
31	(INT 1194)	227/2024 ↗
33	(INT 1196)	251/2024 ↗
136	(INT 1154)	51/2024 ↗
935		260/2024 ↗
952		246/2024 ↗
953		260/2024 ↗
954	(INT 1210)	266/2024 ↗
955		240/2024 ↗

1 952


Add 

Hanko VTS /
VHF 67
Archipelago
VTS / VHF 71

Between the following positions:

(1)	59°55.000'N	22°52.977'E
(2)	59°52.417'N	22°50.205'E

2 22, 24, 136, 952, 953, 954

Add 

Archipelago
VTS / VHF 71

Between the following positions:

(1)	59°51.157'N	22°50.198'E	
(2)	59°49.431'N	22°20.815'E	Edge of chart 24
(3)	59°49.281'N	22°18.259'E	Edge of chart 22
(4)	59°47.396'N	21°46.217'E	

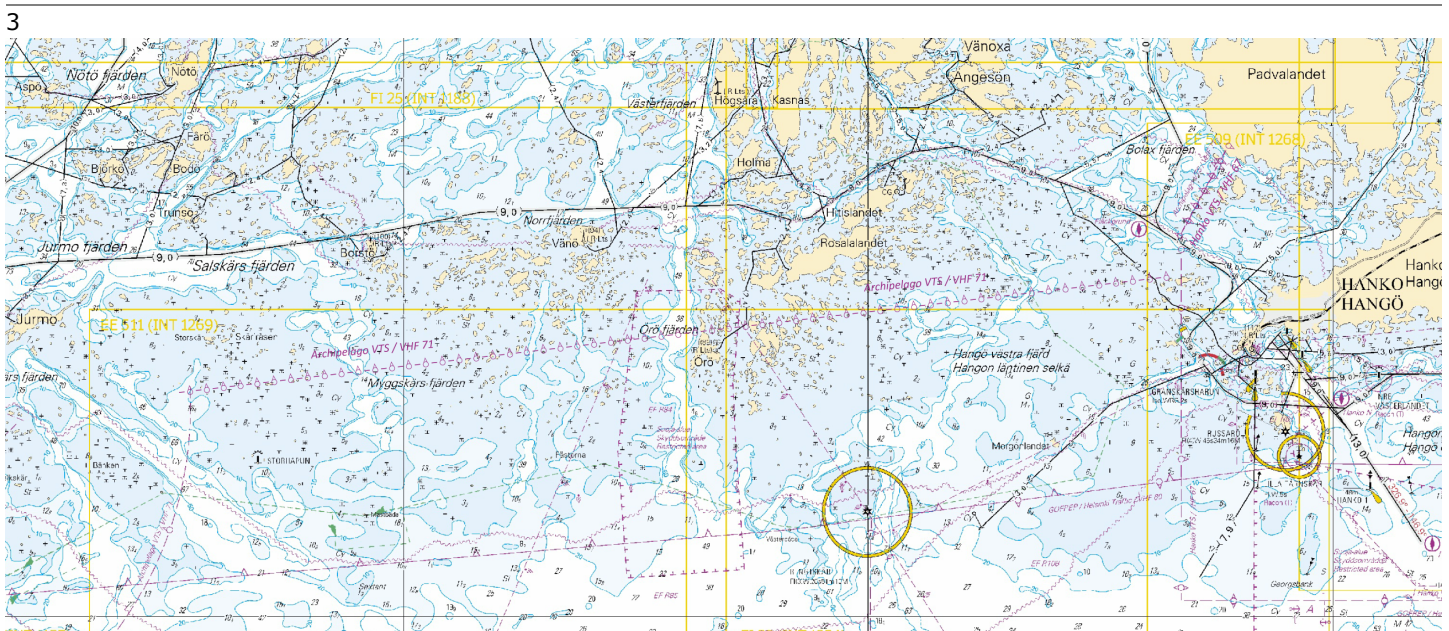



Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

4

27, 31, 935, 953, 954


Add 
 Archipelago
 VTS / VHF 71

Between the following positions:

- | | | | |
|-----|-------------|-------------|------------------|
| (1) | 59°47.394'N | 20°57.985'E | |
| (2) | 59°49.934'N | 20°39.010'E | Edge of chart 31 |
| (3) | 59°50.376'N | 20°35.704'E | Edge of chart 27 |
| (4) | 59°54.176'N | 20°07.261'E | |

5

33, 953, 954, 955

Add 
 Archipelago
 VTS / VHF 71

Between the following positions:

- | | | | |
|-----|-------------|-------------|------------------|
| (1) | 60°23.217'N | 20°03.095'E | |
| (2) | 60°31.648'N | 20°11.847'E | Edge of chart 33 |
| (3) | 60°31.725'N | 20°11.927'E | |

6



Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

The Quark




*269/2024

2024-12-05

Finland. The Quark. Buoys and spar buoy temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage

Charts		Previous
47	(INT 1138)	263/2024 ↗
48	(INT 1139)	262/2024 ↗
822		142/2024 ↗
956		263/2024 ↗
957	(INT 1208)	263/2024 ↗

Time: Until further notice

1		48, 822, 956, 957				
Amend			 V-AIS	63°16.11'N	20°48.08'E	8749
2		47, 822, 956, 957				
Amend			 V-AIS	63°18.71'N	20°35.74'E	8756
3		47, 956, 957				
Amend			 V-AIS	63°25.20'N	20°35.75'E	45946
4		47, 957				
Amend			 V-AIS	63°27.03'N	20°38.33'E	53071

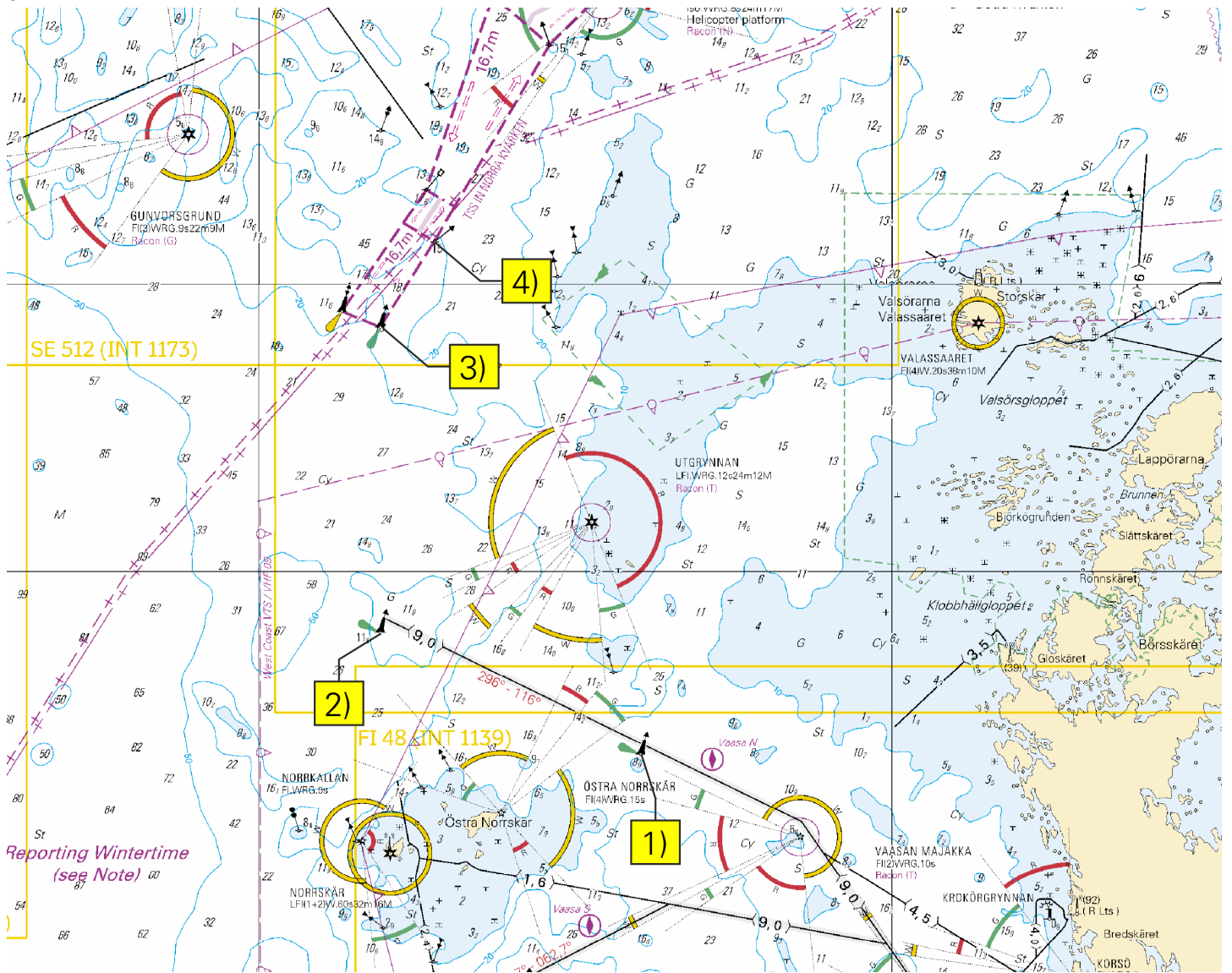


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Bay of Bothnia

*270(T)/2024

2024-12-10

Finland. Bay of Bothnia. Hailuoto. Channel section closed for the winter season. Areas and borders

Charts

57
846

Previous

(INT 1148)

264/2024 [↗](#)

234/2024 [↗](#)

Time: to approx. 30 April 2025

References: [145\(T\)/2024 ↗](#), [163/2024 ↗](#)

1

The channel under Huikku working bridge of the Hailuoto connection is closed during the winter season.

The channel will be opened to traffic at the latest 30 April 2025.

2

57, 846

Add



The channel under the bridge is closed.

65°02.2'N

25°05.7'E

3

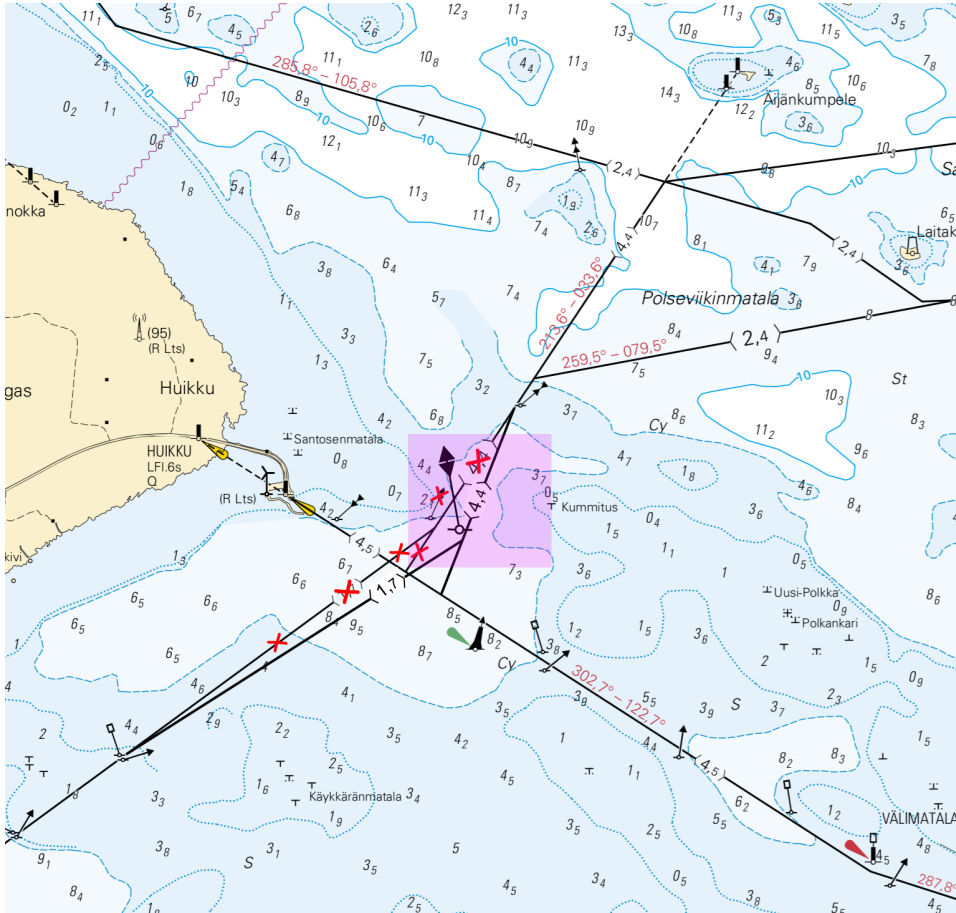


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Väylävirasto/Trafikledsverket/Finnish Transport Infrastructure Agency, 2024)

Announcements

*268/2024

2024-12-03

Finland. Bay of Bothnia. Kemi. Simo. Ii. Operations completed.

Charts

Previous

Cancelled: 229(T)/2024 [↗](#)

1

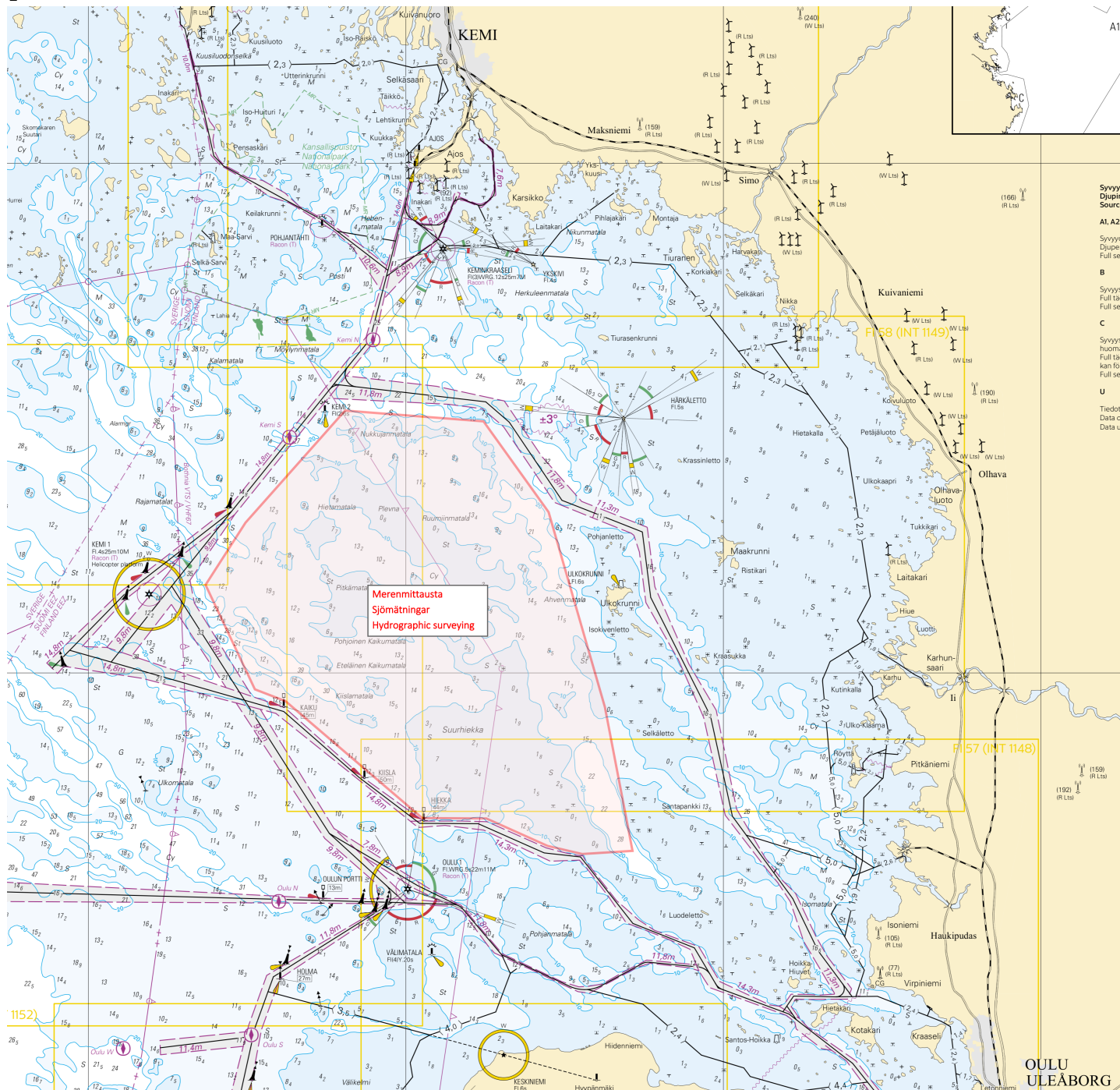


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(GAC Finland Oy, 2024)

*273/2024

2024-12-10

Finland. Traficom survey for small craft traffic.

Charts

Previous

1

The survey for boaters is in Finnish and Swedish only.

<https://link.webropolsurveys.com/Participation/Public/b50b3399-59e0-489c-a24d-b0b34927dd82?displayId=Fin3244780>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.12.2024)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovj. Lighthouse Krestovj extinguished. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
35(T)/2024 ↗	14, 138, A	Kotka. Lehmäsaari. Destroyed leading light. Buoyage
52(T)/2024 ↗	952, A, B	Prangli. Kelnase. Construction works. Areas and borders
80(T)/2024 ↗	18, 952, A, B	SW of Helsinginmatala. ODAS spar buoy. Buoyage
194(T)/2024 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Buoyage
216(T)/2024 ↗	952, A, B	Viinsi poolsaar. Maintenance of aids to navigation. Buoyage
230(T)/2024 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Melkki. Light Melkki extinguished. Buoyage
238(T)/2024 ↗	17, 952, A	Off Porvoo. Lighthouse Porvoon majakka unlit. Buoyage

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
40(T)/2024 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari. Särkänsalmi. Kirkonsalmi. Notice repeated. Buoyage
74(T)/2024 ↗	27, 167, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
130(T)/2024 ↗	27, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
168(T)/2024 ↗	25, 26, 37, D	Pargas. Seili. ODAS buoy. Buoyage
239(T)/2024 ↗	27, 167, D	S of Utö. Söderdjupet. Measuring equipment on seabed. Areas and borders
250(T)/2024 ↗	26, D	Pargas. Hessund...Restrictions on traffic. Areas and borders
267(T)/2024 ↗	26, 190, D	Port of Turku. Construction works. Areas and borders

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
97(T)/2024 ↗	32, 160, C	Mariehamn. Lemströms canal...Restrictions on traffic. Areas and borders
155(T)/2024 ↗	31, 935, C	TSS SOUTH ÅLAND SEA. Light Flötjan extinguished. Buoyage

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage
95(T)/2024 ↗	42, 125, 955, E	Pori. Tahkoluoto. Lighthouse Kaijakari extinguished. Buoyage
121(T)/2024 ↗	45, 46, 815, 816	Korsnäs. Measuring equipment on seabed. Obstructions

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
62(T)/2024 ↗	48, 819, 822, 956, 957, 8061, 8065	Korsholm. W of Replot. Lighthouse Vaasan Majakka extinguished. Buoyage
247(T)/2024 ↗	48, 820, 956, 957	Vaasa. Johansson. Buoyage
262(T)/2024 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. (N2000) (BSCD2000). Buoyage. Fairway areas

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Raahe. Light Heikinkari extinguished. Buoyage
144(T)/2024 ↗	57, 846	Oulu. Pajuniemi. Buoyage
145(T)/2024 ↗	57, 846, 958, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders
164(T)/2024 ↗	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
175(T)/2024 ↗	60	Kemi. NE of Lighthouse Kemi 1. Construction works. Areas and borders
197(T)/2024 ↗	57, 119, 845, 846	Oulu. Port of Oulu. Dredging operations. Areas and borders
270(T)/2024 ↗	57, 846	Hailuoto. Channel section closed for the winter season. Areas and borders

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
254(T)/2024 ↗		Saimaa Canal closed for the winter season.

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic
102(T)/2024 ↗		Pargas. Hessund. Bridge construction work.
212(P)/2024 ↗		Chart to be withdrawn.